

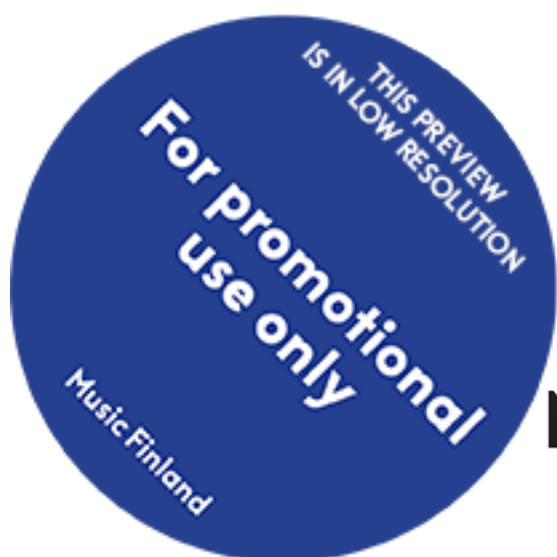
Joel Järventausta

En sourdine

for soprano and viola

(Paul Verlaine)

2020



Music Finland

Copyright © by the Composer

All Rights Reserved

This information may be copied
in any form or by any means
without the permission of the composer



Joel Järventausta

En sourdine

for soprano & viola

(2020)



Duration = ca. 8 minutes

The premiere was given by Olivia Moss (soprano) & Alexander Øllgaard (viola)

I Djurs og Mols-festival, Dråby Church, Denmark

29.07.2024



Text

En sourdine

Calmes dans le demi-jour
Que les branches hautes font,
Pénétrons bien notre amour
De ce silence profond.

Fondons nos âmes, nos cœurs
Et nos sens extasiés,
Parmi les vagues langueurs
Des pins et des arbousiers.

Ferme tes yeux à demi,
Croise tes bras sur ton sein,
Et de ton cœur endormi
Chasse à jamais tout dessein.

Laissons-nous persuader
Au souffle berceur et doux
Qui vient, à tes pieds, rider
Les ondes des gazons roux.

Et quand, solennel, le soir
Des chênes noirs tombera
Voix de notre désespoir,
Le rossignol chantera.

Muted

Calm in the twilight
Cast by loft boughs,
Let us steep our love
In this deep quiet.

Let us mingle our souls, our hearts
And our enraptured senses
With the hazy languor
Of arbutus and pine.

Half-close your eyes,
Fold your arms across your breast,
And from your heart now lulled to rest
Banish forever all intent.

Let us both succumb
To the gentle and lulling breeze
That comes to ruffle at your feet
The waves of russet grass.

And when, solemnly, evening
Falls from the black oaks,
That voice of our despair,
The nightingale shall sing.

- Paul Verlaine 1869

Composer's notes

En sourdine is a lyrical duet between the soprano and viola. The work is in three parts: a solo viola prelude, the song and a short codetta. This piece was a commission from Jennifer Chamberlain to commemorate the 95th anniversary of Charles Richardson's death. Charles's all consuming interest was music, but he was also fascinated by nature. The chosen text reflects his love of nature, but also Jenny's love of music.

J.Järventausta



*Commissioned by Jennifer Coumbe
to commemorate the 95th anniversary of Charles Richardson's birth*



En sourdine for soprano & viola

Paul Verlaine

Joel Järventausta
2020

$\text{♩} = \text{ca. } 69$
molto espressivo, cantabile

Viola

p *ff* *p* *ppp*

Vla.

p *ff* *p* *ppp*

Vla.

p *ff* *sub. p* *f*

Vla.

p *ff* *p* *ppp*

Vla.

p *ff sub. p* *ff sub. p* *fff*

Vla.

f *p* *ppp*

Vla.

f *p* *ppp*

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

♩ = ca. 46

23 *p dolce*

S. Cal - - mes dans le de - mi - jour Que les branch-es hau - tes font,

26

S. Pé - né - rons bien notre a - mour De ce si - len - ce pro - fond.

29 **A**

S. Fon - dons nos â - mes, nos cœurs, Et nos sens

Vla. con sord. *p* *port.* *port.* *port.* *port.*

32

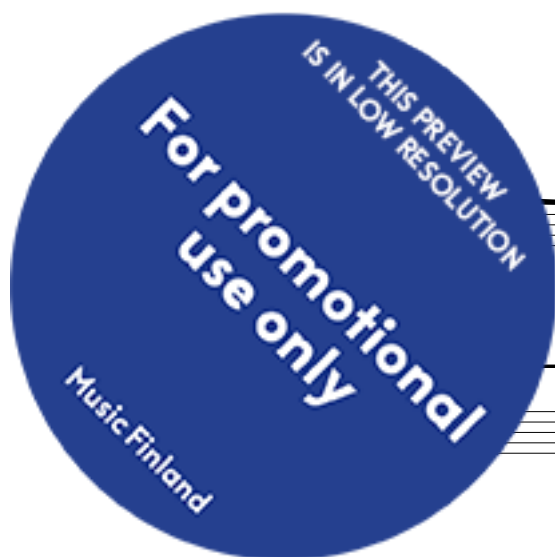
S. ex - ta - siés, Par - mi les va -

Vla. *port.* *port.* *port.* *port.*

35

S. pins et des ar - bou - siers

Vla. *port.* *ppp*



B

37 *ppp* *ff* *p* *ppp*

S. Fer - me tes yeux. à de-mi, Croi-se te bras sur ton sein, Et de ton cœur

Vla. *ff* *p* *ppp*

41 *ff* *ppp* *p*

S. en - dor - mi chas - se à ja - mais tout des -

Vla. *ff* *p*

C

44

S. sein

Vla. *ff*

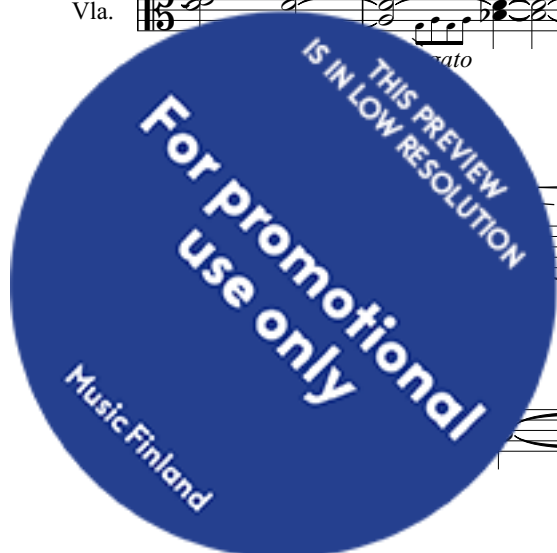
D

48 *p*

S. Lais - sons - nous per-su-a-der Au souf - fle ber - cœur et doux Qui vient à

Vla. *p* *tratto*

des de ga - zon roux.



55 **E**

S. *p* Et quand so-len- nel, le soir Des chô- nes noirs tom-be - ra

Vla. *f* *p* senza sord.

58

Vla. *p* *fff* *sub. p*

60

S. *p* *f* *p* Voix de not - re dés - es - poir

Vla. *p* *fff* *p*

62

S. *ppp* *3* *3* Le ros - sig-nol chan-te - ra

Vla. *p* *doloroso* *ff* *p* *f* *p*

F repeat 4x *ppp* (hum) *p* *ppp*

hmm

p *f* *p* *f* *p* *f* *p*

